



J. Seg.
c.p.e. Budeco
Copa J. Fern.

CAFFARO

Direzione Generale e Amministrazione:
Via Friuli, 55
20031 Cosano Maderno (MI)
Tel. (0362) 514.1
Telex 310343 SNIA I
PT Postel n. 000-109-4578

Stabilimento di Torviscosa:
Piazzale Marinotti, 1
33050 Torviscosa (UD)
Tel. 0431.3811
Fax: 0431.381.379

Caffaro S.p.A.
Sede legale:
Via Borgonuovo, 14
20121 Milano

Cap. Soc. Euro 118.904.069,44 i.v.
Registro delle Imprese
Ufficio di Milano n. 345010
Tribunale di Milano
C.F. 08140590582
Part. IVA IT 11355610158
MINCOMES MI 219721

Torviscosa, 14 febbraio 2001

Prot. n. OSI/OL



Spett.le
**REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA**
**Direzione Regionale
dell'Ambiente**
Via Giulia 75/1
34126 TRIESTE

Spett.le
COMUNE DI TORVISCOSA
Piazza del Popolo, 1
33050 TORVISCOSA (UD)

Oggetto: **D.P.R 203/88.**
Delibera Giunta Regionale n. 1220 del 10.05.2000.
**Prot. n. AMB/161/UD/INAT/528/6 relativa alla realizzazione della modifica
sostanziale dell' impianto per la produzione di chetoni.**

In osservanza a quanto disposto dall'art. 5 della delibera in oggetto, allegato alla presente Vi inviamo i risultati analitici delle emissioni in atmosfera.

Distinti saluti.

CAFFARO S.p.A.
Stabilimento di Torviscosa (UD)

<upas/amb/emissatm/regione1>

GRUPPO



ANALISI EMISSIONI IN ATMOSFERA

D.P.R. 203/88 e D.M. 12/07/90

**AUTOCONTROLLO DEL 17 AGOSTO 2000
EMISSIONI IN ATMOSFERA IMPIANTO CHETONI**

**DITTA: INDUSTRIE CHIMICHE CAFFARO SPA
 PIAZZALE F. MARINOTTI, 1
 33050 TORVISCOSA (UD)**

A. Ditta

Su incarico della ditta INDUSTRIE CHIMICHE CAFFARO SPA sono stati effettuati i campionamenti e le analisi delle emissioni atmosferiche del camino denominato E67.1 del reparto chetoni, presso lo stabilimento di Torviscosa (UD).

B. Impianto

Scopo del monitoraggio degli effluenti gassosi e' quello di verificare il rispetto dei valori in emissioni degli inquinanti prodotti in relazione ai limiti del D.G.R. N° 1323 d.d. 29/3/96 prot. n° AMB/67 - UD/INAT/528/1, ai sensi del D.P.R. 203/88.

C. Sorgente di emissione, fase di processo e sue caratteristiche

CAMINO E67.1			
altezza dal suolo		m	15
sezione della bocca del camino		m ²	0.0201
sezione del camino al punto di prelievo		m ²	0.0201
Velocità lineari al punto di prelievo	valore singolo	m/sec	<0.2
	valore medio	m/sec	<0.2
temperatura al punto di prelievo		°C	32
umidità al punto di prelievo		% v/v	1.8
portata al punto di prelievo	teorica	m ³ /ora	25
	misurata (tal quale)	Nm ³ /ora	<25
	misurata (secca)	Nm ³ /ora	<25

D. Data di prelievo

I prelievi degli effluenti gassosi sono stati effettuati il giorno 17 agosto 2000 dal Sergio De Davide e dal dr. Emanuele Parente, in condizioni di funzionamento dell'impianto regolare.

E. Condizioni di marcia dell'impianto durante il campionamento

Le condizioni di alimentazione dell'impianto dichiarate sono state le seguenti:

- marcia normale produzione di isobutirfofenone.

F. Metodica di campionamento

I prelievi sono stati effettuati tenendo conto delle disposizioni generali indicate nell'Allegato 4 tabella 4.1 del Decreto del Ministero dell'Ambiente del 12/7/90.

G. Metodiche di analisi

Nell'esecuzione delle analisi sono stati adottati i seguenti metodi:

Portata, temperatura umidità:	UNI 10169 (93)
Acido isobutirrico:	UNI 10493 (96)
Isobutirrofenone	UNI 10493 (96)

H. Risultato analitico

Si riportano nella tabella seguente i valori riscontrati con i rispettivi valori limite.

CAMINO E67.1 (vedi Rapporto di Prova in allegato n°82779/00)				
Parametri	N° di prelievi	Durata prelievo in minuti	Concentrazione rilevata (mg/Nm ³)	Concentrazione limite (mg/Nm ³)
isobutirrofenone	1	60	<0.1	120*
acido isobutirrico	1	60	<0.1	120*

(*) rif. limiti del Decreto di Autorizzazione

Resana, 6 settembre 2000





CAFFARO

Direzione Generale e Amministrazione:
Via Friuli, 55
20031 Cesano Maderno (MI)
Tel. (0362) 514.1
Telex 310343 SNIA I
PT Postal n. 000-109-4578

Stabilimento di Torviscosa:
Piazzale Marinotti, 1
33050 Torviscosa (UD)
Tel. 0431.3811
Fax 0431.381.379

Caffaro S.p.A.
Sede legale:
Via Borgonuovo, 14
20121 Milano

Cap. Soc. Euro 118.004.009,44 i.v.
Registro delle Imprese
Ufficio di Milano n. 349010
Tribunale di Milano
C.F. 08140690582
Part. IVA IT 11355810158
MINCOMES MI 219721

Torviscosa, 21 febbraio 2001

Prot. n. *051/01*



Spett.le
**REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA
Direzione Regionale
dell'Ambiente
Via Giulia 75/1
34126 TRIESTE**

➤ Spett.le
**COMUNE DI TORVISCOSA
Piazza del Popolo, 1
33050 TORVISCOSA (UD)**

Oggetto: **D.P.R. 203/88.
Rettifica ns. comunicazione datata 14.02.01.**

Con la presente rettifichiamo la ns. comunicazione prot. n. 051/01 datata 14.01.2001 in quanto la Delibera Giunta Regionale a cui riferirsi è la n. 1323 del 01.04.96 – prot. AMB/66/UD/INAT/528/1.

Distinti saluti.

CAFFARO S.p.A.
Stabilimento di Torviscosa (UD)

<upas/amb/emissatm/regione2>
GRUPPO



emissioni in atmosfera



GRUPPO SNIA

Caffaro S.p.A.
Direzione e Amministrazione
Via Friuli, 55
20031 Cesano Maderno (MI)
Tel. 0362514.1
PT Postel n. 000-116-2839

Stabilimento di Torviscosa:
Piazzale Mannotti, 1
33050 Torviscosa (UD)
Tel. 0431.3811
Fax. 0431.381.379

Cap. Soc. Euro 118.904.069,44 i.r.
Registro delle Imprese Ufficio di Milano n. 08140590582
Microcom MI 219721
C.F. 08140590582 - Part. IVA IT 11355810158
Sede Legale: Via Borgonuovo, 14 - 20121 Milano

Torviscosa, 26 marzo 2001

Prot. n. 102/01



Spett.le
**REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA**
**Direzione Regionale
dell'Ambiente**
Via Giulia 75/1
34126 TRIESTE

→ Al signor **SINDACO** del
COMUNE DI TORVISCOSA

Oggetto: **D.P.R. 203/88.**
Comunicazione di messa a regime.
Delibera Giunta Regionale n. 1220 del 05.05.2000 relativa alla realizzazione della
modifica sostanziale dell' impianto per la produzione di Chetoni in Comune di
Torviscosa.

Visto l'art. 8 del D.P.R. n. 203/88;

visto l'art. 3 della Delibera della Giunta Regionale citata in oggetto;

la società Caffaro S.p.A., con sede legale in via Borgonuovo 14, 20121 Milano, cap. soc. Lit. 172.900.194.000=, Registro delle Imprese Ufficio di Milano n. 08140590582, C.F. 08140590582, P. IVA IT11355810158,

COMUNICA

che l'impianto per la produzione di Chetoni verrà messo a regime in data 02.04.2001.

Come previsto dall'art. 8 del D.P.R. n. 203/88 e dall'art. 3 della delibera in oggetto, sarà nostra cura inviarVi i dati analitici relativi alla emissione prodotta.

Distinti saluti.

CAFFARO S.p.A.
Stabilimento di Torviscosa (UD)

<upas/amb/emissatm/regione1>





V. Seg

GRUPPO SNIA

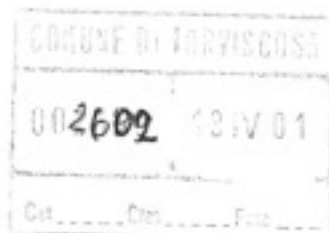
Caffaro S.p.A.
Direzione e Amministrazione:
Via Friuli, 55
20031 Cesano Maderno (MI)
Tel. 0362514.1
PT Postale n. 000-116-2839

Stabilimento di Torviscosa:
Piazzale Marconi, 1
33050 Torviscosa (UD)
Tel. 0431.3811
Fax 0431.381.379

Cap. Soc. Euro 118.904.069,44 i.v.
Registro delle Imprese Ufficio di Milano n. 08140500582
Minimes MI 219721
C.F. 08140590582 - Part. IVA IT 11355810158
Sede Legale: Via Borgonuovo, 14 - 20121 Milano

Torviscosa, 10 aprile 2001

Prot. n. *M.F./OL.*



Spett.le
**REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA**
Direzione Regionale
dell'Ambiente
Via Giulia 75/1
34126 TRIESTE

➔ Al signor **SINDACO** del
COMUNE DI TORVISCOSA

Oggetto: **D.P.R 203/88.**
**Delibera Giunta Regionale n. 1220 del 05.05.2000 relativa alla realizzazione della
modifica sostanziale dell' impianto per la produzione di Chetoni in Comune di
Torviscosa.**

In osservanza a quanto disposto dall'art. 3 della delibera in oggetto, allegato alla presente
Vi inviamo i risultati analitici delle emissioni in atmosfera.

Distinti saluti.

CAFFARO S.p.A.
Stabilimento di Torviscosa (UD)

<upas/amb/emissatm/regione1>



RAPPORTO DI PROVA Nr. 01/33881

DATI IDENTIFICATIVI

Data di emissione: 06/04/2001
Numero di accettazione: 01 / 1668
Numero di campione: 1 / 1
Codice cliente: 5050
Codice modalità trasmissione: 00.16.

Spett.le
CAFFARO SPA
PIAZZALE F.MARINOTTI, 1
33050 TORVISCOSA (UD)

Prelevatore: PERSONALE CHELAB SERVIZI - P.I. MATTEO MARANGON
Data ricevimento: 03/04/2001
Proveniente da: CAFFARO SPA - PIAZZALE F.MARINOTTI, 1 - TORVISCOSA (UD)

Descrizione campione: EMISSIONI IN ATMOSFERA - UNITA' MTF1 REPARTO CHETONI CAMINO E67.1 - PRELIEVO EFFETTUATO IL GIORNO 03/04/2001 DALLE ORE 10.30 ALLE ORE 11.30

RISULTATI ANALITICI

Prova analitica	Valore U.Misura	Metodo di prova
PORTATA	< 25 Nm³/h	UNI-10169/93
TEMPERATURA	18 °C	UNI-10169/93
UMIDITA'	1,0 % v/v	UNI-10169/93
ACIDO ISOBUTIRRICO	< 0,1 mg/Nm³	UNI 10493/96
ACIDO BENZOICO	< 0,1 mg/Nm³	UNI 10493/96
ISOBUTIRROFENONE	< 0,1 mg/Nm³	

Il Direttore tecnico



Osservazioni:

I prelievi e le analisi sono stati effettuati secondo i metodi indicati nel Decreto del Ministero dell'Ambiente 7/11/95 allegato 4 tab. 4.1. e nel Decreto Ministeriale 25/8/2000.

I valori di concentrazione dei parametri si riferiscono all'effluente gassoso secco.

Il Chimico Professionista
Dott. Conte Tiziano



RAPPORTO DI PROVA Nr. 01/33882

DATI IDENTIFICATIVI

Data di emissione: 06/04/2001
 Numero di accettazione: 01 / 1669
 Numero di campione: 1 / 1
 Codice cliente: 5050
 Codice modalità trasmissione: 00.16.

Spett.le
 CAFFARO SPA
 PIAZZALE F.MARINOTTI, 1
 33050 TORVISCOSA (UD)

Prelevatore: PERSONALE CHELAB SERVIZI - P.I. MATTEO MARANGON
 Data ricevimento: 05/04/2001
 Proveniente da: CAFFARO SPA - PIAZZALE F.MARINOTTI, 1 - TORVISCOSA (UD)

Descrizione campione: EMISSIONI IN ATMOSFERA - UNITA' MTF1 REPARTO CHETONI CAMINO E 67.1 - PRELIEVO EFFETTUATO IL GIORNO 05/04/2001 DALLE ORE 11.30 ALLE ORE 12.30

RISULTATI ANALITICI

Prova analitica	Valore U.Misura	Metodo di prova
PORTATA	< 25 Nm³/h	UNI-10169/93
TEMPERATURA	18 °C	UNI-10169/93
UMIDITA'	1,0 % v/v	UNI-10169/93
ACIDO ISOBUTIRRICO	< 0,1 mg/Nm³	UNI 10493/96
ACIDO BENZOICO	< 0,1 mg/Nm³	UNI 10493/96
ISOBUTIRROFENONE	< 0,1 mg/Nm³	UNI 10493/96

Il Direttore tecnico



Osservazioni:

I prelievi e le analisi sono stati effettuati secondo i metodi indicati nel Decreto del Ministero dell'Ambiente 127/1990, Allegato 4 tab. 4.1. e nel Decreto Ministeriale 25/8/2000.

I valori di concentrazione dei parametri si riferiscono all'effluente gassoso secco.

Il Chimico Professionista
 Dott. Conte Tiziano





U. Tecca Seg.

GRUPPO SNIA

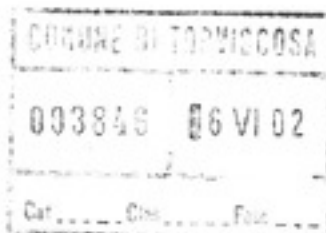
Caffaro S.p.A.
Direzione e Amministrazione:
Via Friuli, 55
20031 Cesano Maderno (MI)
Tel. 0362514.1
PT Postal n. 000-116-2839

Stabilimento di Torviscosa:
Piazzale Marinotti, 1
33050 Torviscosa (UD)
Tel. 0431.3811
Fax 0431.381.379

Cap. Soc. Euro 118.904.069,44 i.v.
Registro delle Imprese Ufficio di Milano n. 08140590582
Ministero MI 219721
C.F. 08140590582 - Part. IVA IT 11355910158
Sede Legale: Via Borgoriviera, 14 - 20121 Milano

Torviscosa, 5 giugno 2002

Prot. n. 153/02



Spett.le
**REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA**
**Direzione Regionale
dell'Ambiente**
Via Giulia 75/1
34126 TRIESTE

Spett.le
COMUNE DI TORVISCOSA
Piazza del Popolo, 1
33050 TORVISCOSA (UD)

Oggetto: **D.P.R. 203/88.**
Delibera Giunta Regionale n. 1220 del 05.05.2000, prot. n.
AMB/161/UD/INAT/528/6 relativa alla modifica sostanziale dell'impianto
per la produzione di chetoni.

In osservanza a quanto disposto dall'art. 5 della delibera in oggetto, comunichiamo i risultati dei rilevamenti delle emissioni.

Distinti saluti.

CAFFARO S.p.A.
Stabilimento di Torviscosa (UD)



<upas/amb/emissatm/Regione_Autocontrollo_CHETONi>



TE TIZIANODott. Chimico
CIVILE DI TREVISO N. 148Via Fratta, 25
31023 RESANA (Treviso)

e p.c. Spett.le

CHELAB® s.r.l.
Via Fratta, 25
31023 RESANA (Treviso)**RAPPORTO DI PROVA Nr. 02/55150****DATI IDENTIFICATIVI**Data di emissione: 30/05/2002
Numero di accettazione: 02 / 19253
Numero di campione: 1 / 3
Codice cliente: 0005050
Codice modalità trasmissione: 00.11.Spett.le
CAFFARO SPA
PIAZZALE F.MARINOTTI, 1
33050 TORVISCOSA (UD)Prelevatore: PERSONALE CHELAB SERVIZI - GEOM. PASCERI - P.I. DE DAVIDE
Data ricevimento: 10/04/2002
Proveniente da: CAFFARO SPA - PIAZZALE F.MARINOTTI, 1 - TORVISCOSA (UD)

Descrizione campione: EMISSIONI IN ATMOSFERA - CAMINO E 67-1 REPARTO CHETONI (PRIMA PROVA) - PRELIEVI EFFETTUATI IL 10/04/2002 DALLE ORE 11.12 ALLE ORE 12.12

RISULTATI ANALITICI

Prova analitica	Valore U.Misura	Metodo di prova
PORTATA	< 30 Nm ³ /h	UNI-10169/01
TEMPERATURA	19 °C	UNI-10169/01
UMIDITA'	2,5 % vv	UNI-10169/01
ACIDO PROPIONICO	< 0,1 mg/Nm ³	UNI 10493/96
TOLUENE	138 mg/Nm ³	UNI 10493/96
ACIDO BENZOICO	< 0,1 mg/Nm ³	UNI 10493/96
PROPIOFENONE	5,1 mg/Nm ³	UNI 10493/96



I prelievi e le analisi sono stati effettuati secondo i metodi indicati nel Decreto del Ministero dell'Ambiente 127/1980, Allegato 4, art. 4. f. e nel Decreto Ministeriale 25/8/2000.

L'umidità si riferisce all'effluente gassoso tal quale.

I valori di concentrazione dei parametri si riferiscono all'effluente gassoso secco ed alle condizioni normali di 0°C e 1013 mbar.

Il Chimico Professionista
Dott. Conte Tiziano



Nuovi numeri telefonici: Assistenza clienti alimentare 0423/717888
Assistenza clienti ambientale 0423/717989

Pagina 1 di 1



GRUPPO SNIA

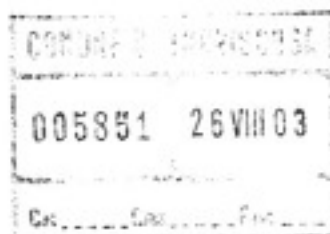
Caffaro S.p.A.
Direzione e Amministrazione
Via Friuli, 55
20031 Cesano Maderno (MI)
Tel. 0362514.1
PT Postal n. 000-116-2839

Stabilimento di Torviscosa
Piazzale Marinotti, 1
33050 Torviscosa (UD)
Tel. 0431.3811
Fax 0431.381.379

Cap. Soc. Euro 118.904.069,44 i.v.
Registro delle Imprese Ufficio di Milano n. 08140590582
Minconas MI 219721
C.F. 06140590582 - Part. IVA IT 11305810158
Sede Legale: Via Borgonuovo, 14 - 20121 Milano

Torviscosa, 25 AGO 2003

Prot. N° 181/03 - PAS



Spett.le

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
Direzione Regionale dell'Ambiente
Via Giulia, 75/1
34126 - **TRIESTE**

Spett.le

COMUNE DI TORVISCOSA
P.zza del Popolo, 1
33050 - **TORVISCOSA (UD)**

OGGETTO: D.P.R. 203/88
DELIBERA GIUNTA REGIONALE N° 1323 dd. 29.03.1996
Prot. n° AMB/67 UD/INAT/528/1 relativa alla realizzazione di un impianto per
la produzione di chetoni.

In osservanza a quanto disposto dall'art. 5 della delibera in oggetto
comunichiamo i risultati dei rilevamenti delle emissioni.

Distinti saluti.

CAFFARO S.p.A.
Stabilimento di Torviscosa (UD)



RAPPORTO DI PROVA 03/101026

DATI CAMPIONE

Data di emissione: 01/07/2003
Numero di accettazione: 03 / 10614
Numero del campione: 1 / 3
Codice Cliente: 0005050
Codice modalità trasmissione: 00.11.

Spett.le
CAFFARO SPA
PIAZZALE F.MARINOTTI, 1
33050 TORVISCOSA (UD)

Prelevatore: PERSONALE INTERNO - DR.BRONZINI GIOVANNI - PER.IND. SERGIO DE DAVIDE
Data ricevimento: 14/05/2003
Proveniente da: CAFFARO SPA - PIAZZALE F.MARINOTTI, 1 - TORVISCOSA (UD)

Descrizione campione: EMISSIONI IN ATMOSFERA - CAMINO E67.1 REPARTO CHETONI (C102) (PRIMA PROVA) -
PRELIEVI EFFETTUATI IL 14/05/2003 DALLE ORE 10.35 ALLE ORE 11.55

RISULTATI ANALITICI

Prova Analitica	Valore U. Misura	Metodo di prova
PORTATA	< 30 Nm ³ /h	UNI-10169/01
TEMPERATURA	17 °C	UNI-10169/01
CICLOPENTANONE	0,7 mg/Nm ³	UNI EN 13649/02

Il Direttore tecnico:

Il Direttore del laboratorio

Osservazioni:

dr. ITALO CONTE TIZIANO
I prelievi e le analisi sono stati effettuati secondo i metodi indicati nel Decreto del Ministero dell'Ambiente 12/7/1990, Allegato 4
tab. 4-1, e nel Decreto Ministeriale 25/8/2000.

L'umidità si riferisce all'effluente gassoso tal quale.

I valori di concentrazione dei parametri si riferiscono all'effluente gassoso secco e alle condizioni normali di 0°C e 1013 mbar.

Il Chimico professionista
Dott. Conte Tiziano

RAPPORTO DI PROVA 03/101027**DATI CAMPIONE**

Data di emissione: 01/07/2003
 Numero di accettazione: 03 / 10614
 Numero del campione: 2 / 3
 Codice Cliente: 0005050
 Codice modalità trasmissione: 00.11.

Spett.le
 CAFFARO SPA
 PIAZZALE F.MARINOTTI, 1
 33050 TORVISCOSA (UD)

Prelevatore: PERSONALE INTERNO - DR.BRONZINI GIOVANNI - PER.IND. SERGIO DE DAVIDE
 Data ricevimento: 14/05/2003
 Proveniente da: CAFFARO SPA - PIAZZALE F.MARINOTTI, 1 - TORVISCOSA (UD)

Descrizione campione : EMISSIONI IN ATMOSFERA - CAMINO E67.1 REPARTO CHETONI (C102) (SECONDA PROVA) - PRELIEVI EFFETTUATI IL 14/05/2003 DALLE ORE12.20 ALLE ORE14.00

RISULTATI ANALITICI

Prova Analitica	Valore U. Misura	Metodo di prova
PORTATA	< 30 Nm³/h	UNI-10169/01
TEMPERATURA	17 °C	UNI-10169/01
CICLOPENTANONE	0,6 mg/Nm³	UNI EN 13649/02

Il Direttore tecnico

Il Direttore del laboratorio

Osservazioni:

I prelievi e le analisi sono stati effettuati secondo i metodi indicati nel Decreto del Ministero dell'Ambiente 12/7/1990, Allegato 4 tab. 4.1. e nel Decreto Ministeriale 25/8/2000.

L'umidità si riferisce all'effluente gassoso tal quale.

I valori di concentrazione dei parametri si riferiscono all'effluente gassoso secco e alle condizioni normali di 0°C e 1013 mbar.

Il Chimico professionista
Dot. Conte Tiziano

N. 148

RAPPORTO DI PROVA 03/101028**DATI CAMPIONE**

Data di emissione: 01/07/2003
 Numero di accettazione: 03 / 10614
 Numero del campione: 3 / 3
 Codice Cliente: 0005050
 Codice modalità trasmissione: 00.11.

Spett.le
 CAFFARO SPA
 PIAZZALE F.MARINOTTI, 1
 33050 TORVISCOSA (UD)

Prelevatore: PERSONALE INTERNO - DR.BRONZINI GIOVANNI - PER.IND. SERGIO DE DAVIDE
 Data ricevimento: 14/05/2003
 Proveniente da: CAFFARO SPA - PIAZZALE F.MARINOTTI, 1 - TORVISCOSA (UD)

Descrizione campione : EMISSIONI IN ATMOSFERA - CAMINO E67.1 REPARTO CHETONI (C102) (TERZA PROVA) -
 PRELIEVI EFFETTUATI IL 14/05/2003 DALLE ORE14.00 ALLE ORE15.05

RISULTATI ANALITICI

Prova Analitica	Valore U. Misura	Metodo di prova
PORTATA	< 30 Nm³/h	UNI-10169/01
TEMPERATURA	17 °C	UNI-10169/01
CICLOPENTANONE	1,1 mg/Nm³	UNI EN 13549/02

Il Direttore tecnico

Il Direttore del laboratorio

Osservazioni:

dr. ITALO
 I prelievi e le analisi sono stati effettuati secondo i metodi indicati nel Decreto del Ministero dell'Ambiente 12/7/1990, Allegato 4
 tab. 4.1. e nel Decreto Ministeriale 25/8/2000.

L'umidità si riferisce all'effluente gassoso tal quale.

I valori di concentrazione dei parametri si riferiscono all'effluente gassoso secco e alle condizioni normali di 0°C e 1013 mbar.

Il Chimico professionista
 Dott. Conte Tiziano

DR.
 CONTE TIZIANO
 N. 148



GRUPPO SNIA

Caffaro S.p.A.
Direzione e Amministrazione
Via Friuli, 55
20031 Cesano Maderno (MI)
Tel. 0362.514.1
PT Postel n. 000-116-2839

Divisione Additivi e Intermedi di Chimica Fine
Piazzale Marinotti, 1
33050 Torviscosa (UD)
Tel. 0431.381.1
Fax 0431.381.575

Cap. Soc. Euro 118.904.069,44 Ix
Registro delle Imprese Ufficio di Milano n. 08140590582
Ministero MI 219721
C.F. 08140590582 - Part. IVA IT 11355810158
Sede Legale: Via Borgonuovo, 14 - 20121 MILANO

Torviscosa, 28 giugno 2004

Prot. N° ¹¹⁶...../04-PAS

Spett.le

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
Direzione Regionale dell'Ambiente

Via Giulia, 75/1
34126 - **TRIESTE**

Spett.le

COMUNE DI TORVISCOSA

P.zza del Popolo, 1
33050 - **TORVISCOSA (UD)**



OGGETTO: D.P.R. 203/88
DELIBERA GIUNTA REGIONALE N° 1220 dd. 05.05.2000
Prot. n° AMB/161-UD/INAT/528/6 relativa alla modifica sostanziale
dell'impianto per la produzione di chetoni.

In osservanza a quanto disposto dall'art. 5 della delibera in oggetto
comunichiamo i risultati dei rilevamenti delle emissioni.

Distinti saluti.

CAFFARO S.p.A.
Stabilimento di Torviscosa (UD)



Società soggetta all'attività di
direzione e coordinamento da parte della
capogruppo SNIA S.p.A.

RAPPORTO DI PROVA 04/103265

DATI CAMPIONE

Data di emissione: 07/06/2004
Numero di accettazione: 04 / 18236
Numero del campione: 1 / 11
Codice Cliente: 0005050
Codice modalità trasmissione: 00.16.

Spett.le
CAFFARO SPA
PIAZZALE F.MARINOTTI, 1
33050 TORVISCOSA (UD)

Prelevatore: NS. TECNICO - PER.AGR.FRANCESCO LAGO - PER.IND.SIMIONATO FABIO
Data ricevimento: 29/04/2004
Proveniente da: CAFFARO SPA - PIAZZALE F.MARINOTTI, 1 - TORVISCOSA (UD)

Descrizione campione: EMISSIONI IN ATMOSFERA - REPARTO CHETONI CAMINO E67.01 PRIMA PROVA -
CAMPIONAMENTO EFFETTUATO IL GIORNO 29/04/2004 DALLE ORE 9:20 ALLE ORE 10:20.

RISULTATI ANALITICI

Prova Analitica	Valore U. Misura	Metodo di prova
PORTATA	< 30 Nm³/h	
TEMPERATURA	21 °C	UNI-10169/01
UMIDITA'	1,0 % v/v	UNI-10169/01
CONCENTRAZIONE Ossigeno	1,1 mg/Nm³	UNI-10169/01 UNI EN 13649/02



Il Direttore del Laboratorio



I prelievi e le analisi sono stati effettuati secondo i metodi indicati nel Decreto del Ministero dell'Ambiente 12/7/1990, Allegato 4
e nel Decreto Ministeriale 25/8/2000.

I valori di concentrazione dei parametri si riferiscono all'effluente gassoso secco.

I valori si riferiscono alle condizioni normali di 0°C e 1013 mbar.

Il Chimico professionista
Dott. Conte Tiziano



RAPPORTO DI PROVA 04/103266**DATI CAMPIONE**

Data di emissione: 07/06/2004
 Numero di accettazione: 04 / 18236
 Numero del campione: 2 / 11
 Codice Cliente: 0005050
 Codice modalità trasmissione: 00.16.

Spett.le
 CAFFARO SPA
 PIAZZALE F.MARINOTTI, 1
 33050 TORVISCOSA (UD)

Prelevatore: NS. TECNICO - PER.AGR.FRANCESCO LAGO - PER.IND.SIMIONATO FABIO
 Data ricevimento: 29/04/2004
 Proveniente da: CAFFARO SPA - PIAZZALE F.MARINOTTI, 1 - TORVISCOSA (UD)

Descrizione campione : EMISSIONI IN ATMOSFERA - REPARTO CHETONI CAMINO E67.01 SECONDA PROVA -
 CAMPIONAMENTO EFFETTUATO IL GIORNO 29/04/2004 DALLE ORE 10:25 ALLE ORE 11:25.

RISULTATI ANALITICI

Prova Analitica	Valore U. Misura	Metodo di prova
PORTATA	< 30 Nm³/h	UNI-10169/01
TEMPERATURA	21 °C	UNI-10169/01
UMIDITA'	1,0 % vv	UNI-10169/01
CONCENTRAZIONE	0,8 mg/Nm³	UNI EN 13649/02



Il Direttore del laboratorio

Il Direttore del laboratorio

I prelievi e le analisi sono stati effettuati secondo i metodi indicati nel Decreto del Ministero dell'Ambiente 12/7/1990 Allegato 4
 art. 4.1. e nel Decreto Ministeriale 25/8/2000.

I valori di concentrazione dei parametri si riferiscono all'effluente gassoso secco.

I valori si riferiscono alle condizioni normali di 0°C e 1013 mbar.



Il Chimico professionista
 Dott. Conte Tiziano



RAPPORTO DI PROVA 04/103267

DATI CAMPIONE

Data di emissione: 07/06/2004
Numero di accettazione: 04 / 18236
Numero del campione: 3 / 11
Codice Cliente: 0005050
Codice modalità trasmissione: 00.16.

Spett.le
CAFFARO SPA
PIAZZALE F.MARINOTTI, 1
33050 TORVISCOSA (UD)

Prelevatore: NS. TECNICO - PER.AGR.FRANCESCO LAGO - PER.IND.SIMONATO FABIO
Data ricevimento: 29/04/2004
Proveniente da: CAFFARO SPA - PIAZZALE F.MARINOTTI, 1 - TORVISCOSA (UD)

Descrizione campione : EMISSIONI IN ATMOSFERA - REPARTO CHETONI CAMINO E67.01 TERZA PROVA -
CAMPIONAMENTO EFFETTUATO IL GIORNO 29/04/2004 DALLE ORE 11:30 ALLE ORE 12:30.

RISULTATI ANALITICI

Prova Analitica	Valore U. Misura	Metodo di prova
PORTATA	< 30 Nm³/h	UNI-10169/01
TEMPERATURA	21 °C	UNI-10169/01
UMIDITA'	1,0 % v/v	UNI-10169/01
CICLOPENTANONE	1,20 mg/Nm³	UNI EN 13649/02



Il Direttore del laboratorio



Le analisi sono stati effettuati secondo i metodi indicati nel Decreto del Ministero dell'Ambiente 12/7/1990 Allegato 4
e nel Decreto Ministeriale 25/8/2000.

I valori di concentrazione dei parametri si riferiscono all'effluente gassoso secco.

I valori si riferiscono alle condizioni normali di 0°C e 1013 mbar.

Il Chimico professionista
Dott. Conte Tiziano



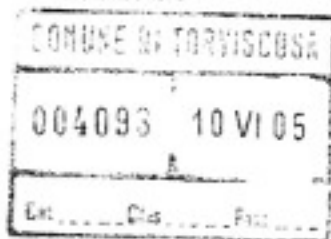


GRUPPO SNIA

Caffaro S.r.l.
Direzione e Amministrazione:
Via Friuli, 55
20031 Cesano Maderno (MI)
Tel. 0362.514.1
PT Postale n. 000-116-2839

Stabilimento di Torviscosa:
Piazzale Mannotti, 1
33050 Torviscosa (UD)
Tel. 0431.381.1
Fax 0431.381.379

Cap. Soc. Euro 21.083.773,00 i.v.
Registro delle Imprese Ufficio di Milano n. 08140590582
Mincomes MI 219721
C.F. 08140590582 - Part. IVA IT 11355810158
Sede Legale: Via Borgonuovo, 14 - 20121 MILANO



U. Tecu.
d. sig.

Torviscosa, 10 giugno 2005

Prot. n. *117/05-PAS*

Spett.le
SINDACO del Comune di
33050 **TORVISCOSA (UD)**

Oggetto: **NOTIFICA EX-ART. 48 D.P.R. 303/1956.**
PRODUZIONE DI ACIDO CHETONI (CICLOESIL FENIL CHETONE).

Vi informiamo che in data odierna abbiamo inviato all'Azienda per i Servizi Sanitari n.5 "Bassa Friulana" di Palmanova, la notifica ex-art. 48 D.P.R. n. 303/1956 per la nuova produzione di CHETONI (CICLOESIL FENIL CHETONE).

Restando a disposizione per ogni eventuale necessità, si inviano distinti saluti.

La Direzione
Ing. *Oliviero TREBBI*

CAFFARO s.r.l.





GRUPPO SNIA

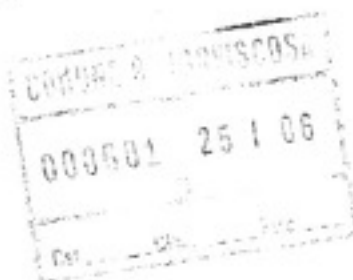
Caffaro S.r.l.
Direzione e Amministrazione:
Via Friuli, 55
20031 Cesano Maderno (MI)
Tel. 0362.514.1
PT Postel n. 000-116-2839

Stabilimento di Torviscosa:
Piazzale Marinotti, 1
33050 Torviscosa (UD)
Tel. 0431.381.1
Fax 0431.381.379

Cap. Soc. Euro 21.083.773,00 i.v.
Registro delle Imprese Ufficio di Milano n. 08140590582
Mincomes MI 219721
C.F. 08140590582 - Part. NA IT 11355810158
Sede Legale: Via Borgonuovo, 14 - 20121 MILANO

Torviscosa, 10 gennaio 2006

Prot. N° ...*8*.../06 - PAS



Spett.le

REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
Direzione Regionale dell'Ambiente
Via Giulia, 75/1
34126 - TRIESTE

Spett.le

COMUNE DI TORVISCOSA
P.zza del Popolo, 1
33050 - TORVISCOSA (UD)

**OGGETTO: D.P.R. 203/88
DELIBERA GIUNTA REGIONALE N° 1220 dd. 05.05.2000
Prot. N° AMB/161-UD/INAT/528/6 relativa alla modifica sostanziale dell'im-
pianto per la produzione di chetoni.**

In osservanza a quanto disposto dall'art. 5 della delibera in oggetto
comuniciamo i risultati dei rilevamenti delle emissioni.

Distinti saluti.

CAFFARO S.r.l.
Le M.



RAPPORTO DI PROVA 05/245055**DATI CAMPIONE**

Data di emissione: 21/11/2005
Numero di accettazione: 05 / 69652
Numero del campione: 7 / 27
Codice Cliente: 0005050
Codice modalità trasmissione: 00.11.

Spett.le
CAFFARO SRL
PIAZZALE F.MARINOTTI, 1
33050 TORVISCOSA (UD)

Prelevatore: NS. TECNICO - PER. IND.SERGIO DE DAVIDE - PER. IND. NICOLA DOLZAN
Data ricevimento: 27/10/2005
Proveniente da: CAFFARO SRL - PIAZZALE F.MARINOTTI, 1 - TORVISCOSA (UD)

Descrizione campione : EMISSIONI IN ATMOSFERA - CAMINO E 67.1 (MTF 1) DURANTE PRODUZIONE DI CICLOPENTANONE (PRIMA PROVA) - PRELIEVI EFFETTUATI IL 25/10/2005 DALLE ORE12:15 ALLE ORE13:15

RISULTATI ANALITICI

Prova Analitica	Valore U. Misura	Metodo di prova
PORTATA	60 Nm³/h	UNI-10169/01
TEMPERATURA	20 °C	UNI-10169/01
UMIDITA'	1,8 % v/v	UNI-10169/01
CICLOPENTANONE	0,05 mg/Nm³	UNI EN 13649/02

Il Direttore tecnico



Il Direttore del laboratorio



I prelievi e le analisi sono stati effettuati secondo i metodi indicati nel Decreto del Ministero dell'Ambiente 12/7/1990, Allegato 4 tab. 4. e nel Decreto Ministeriale 25/8/2000.

L'umidità si riferisce all'effluente gassoso tal quale.

I valori di concentrazione dei parametri si riferiscono all'effluente gassoso secco.

I valori si riferiscono alle condizioni normali di 0°C e 1013 mbar.

Il Chimico professionista
Dott. Conte Tiziano



RAPPORTO DI PROVA 05/245056**DATI CAMPIONE**

Data di emissione: 21/11/2005
 Numero di accettazione: 05 / 69652
 Numero del campione: 8 / 27
 Codice Cliente: 0005050
 Codice modalità trasmissione: 00.11.

Spett.le
 CAFFARO SRL
 PIAZZALE F.MARINOTTI, 1
 33050 TORVISCOSA (UD)

Prelevatore: NS. TECNICO - PER. IND.SERGIO DE DAVIDE - PER. IND. NICOLA DOLZAN
 Data ricevimento: 27/10/2005
 Proveniente da: CAFFARO SRL - PIAZZALE F.MARINOTTI, 1 - TORVISCOSA (UD)

Descrizione campione : EMISSIONI IN ATMOSFERA - CAMINO E 67.1 (MTF 1) DURANTE PRODUZIONE DI CICLOPENTANONE (SECONDA PROVA) - PRELIEVI EFFETTUATI IL 25/10/2005 DALLE ORE14:20 ALLE ORE15:20

RISULTATI ANALITICI

Prova Analitica	Valore U. Misura	Metodo di prova
PORTATA	60 Nm³/h	UNI-10169/01
TEMPERATURA	20 °C	UNI-10169/01
UMIDITA'	1,6 % v/v	UNI-10169/01
CICLOPENTANONE	0,11 mg/Nm³	UNI EN 13649/02



Il Direttore del laboratorio



I prelievi e le analisi sono stati effettuati secondo i metodi indicati nel Decreto del Ministero dell'Ambiente 12/7/1990, Allegato 4 tab. 4.1. e nel Decreto Ministeriale 25/8/2000.

L'umidità si riferisce all'effluente gassoso tal quale.

I valori di concentrazione dei parametri si riferiscono all'effluente gassoso secco.

I valori si riferiscono alle condizioni normali di 0°C e 1013 mbar.

Il Chimico professionista
 Dott. Conte-Tiziano



RAPPORTO DI PROVA 05/245057**DATI CAMPIONE**

Data di emissione: 21/11/2005
Numero di accettazione: 05 / 89652
Numero del campione: 9 / 27
Codice Cliente: 0005050
Codice modalità trasmissione: 00.11.

Spett.le
CAFFARO SRL
PIAZZALE F.MARINOTTI, 1
33050 TORVISCOSA (UD)

Prelevatore: NS. TECNICO - PER. IND.SERGIO DE DAVIDE - PER. IND. NICOLA DOLZAN
Data ricevimento: 27/10/2005
Proveniente da: CAFFARO SRL - PIAZZALE F.MARINOTTI, 1 - TORVISCOSA (UD)

Descrizione campione : EMISSIONI IN ATMOSFERA - CAMINO E 67.1 (MTF 1) DURANTE PRODUZIONE DI CICLOPENTANONE (TERZA PROVA) - PRELIEVI EFFETTUATI IL 25/10/2005 DALLE ORE15:45 ALLE ORE16:45

RISULTATI ANALITICI

Prova Analitica	Valore U. Misura	Metodo di prova
PORTATA	60 Nm³/h	UNI-10169/01
TEMPERATURA	20 °C	UNI-10169/01
UMIDITA'	1,5 % v/v	UNI-10169/01
CICLOPENTANONE	0,14 mg/Nm³	UNI EN 13849/02



Il Direttore del laboratorio



Le analisi sono stati effettuati secondo i metodi indicati nel Decreto del Ministero dell'Ambiente 12/7/1990, Allegato 4 tab. 4.1. e nel Decreto Ministeriale 25/8/2000.

L'umidità si riferisce all'effluente gassoso tal quale.

I valori di concentrazione dei parametri si riferiscono all'effluente gassoso secco.

I valori si riferiscono alle condizioni normali di 0°C e 1013 mbar.

Il Chimico professionista
Dott. Conte Tiziano